

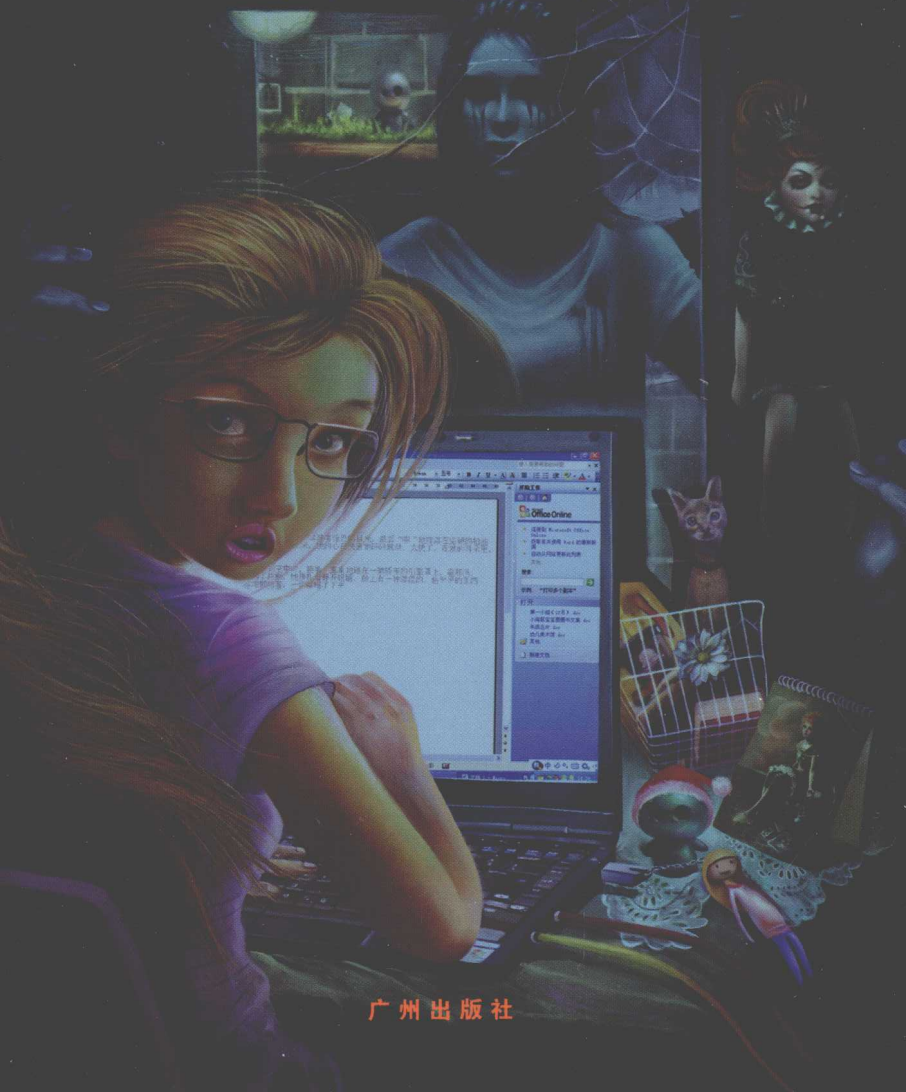
NICK SHADOW

[英] 尼克·萨德

THE MIDNIGHT LIBRARY

午夜图书馆

校园深度报道



广州出版社

午夜 THE MIDNIGHT LIBRARY 图书馆

校园深度报道

叙述者：简·伯切特

莎拉·沃格勒

翻译：侯克静



广州出版社

图书在版编目(CIP)数据

校园深度报道 / (英)简·伯切特、莎拉·沃格勒著;侯克静译. —广州:广州出版社, 2008.12
(午夜图书馆)

ISBN 978-7-80731-803-3

I. 校… II. ①简… ②莎… ③侯… III. 儿童文学—故事—英国—现代 IV. I561.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 079323 号

The Whisperer

Text copyright © 2007 Working Partners Limited

Illustrations copyright © 2007 David McDougall

Created by Working Partners Limited, London W6 0QT

First published in Great Britain in 2007 by Hodder Children's Books

Simplified Chinese copyright © 2009 Dolphin Media Co., Ltd

本书中文简体字版权经英国 Hodder 出版社授予海豚传媒股份有限公司,
由广州出版社独家出版发行。

著作权合同登记号:图字 17-2007-017

校园深度报道

[英]简·伯切特 莎拉·沃格勒 / 著 侯克静 / 译

责任编辑 / 易文 许莹

美术编辑 / 陈玲 装帧设计 / 黄淳

出版发行 / 广州出版社

经销 / 全国新华书店

印刷 / 深圳市鹰达印刷包装有限公司

开本 / 889×1194 1/32 23.875 印张

版次 / 2009年3月第1版第1次印刷

书号 / ISBN 978-7-80731-803-3

定价 / 60.00 元(全六册)

策划 / 海豚传媒股份有限公司

网址 / www.dolphinmedia.cn 邮箱 / dolphinmedia@vip.163.com

咨询热线 / 027-87398305 销售热线 / 027-87396822

海豚传媒常年法律顾问 / 湖北立丰律师事务所王清博士

邮箱 / wangq007_65@sina.com



前 言

亲爱的孩子,我叫尼克·萨德

你可以叫我影子先生

我有一个可爱的家,那是个神秘国度

我在那里游来荡去,无拘无束

并且

我还将从各地收集来的恐怖故事存放在那里

你想知道它在哪里

想从书架上取下那些恐怖故事吗

如果你答应保守秘密

我愿带你前往

请把这本书带回家

这就是通往

午夜图书馆

的秘密通道

上路吧,孩子

好孩子是不会害怕的



校园深度报道

校园深度报道 / 001

恋上恶魔男孩 / 049

神秘的兔子腿 / 087



校园深度报道

蕾切尔盯着学校的告示栏。她不敢相信自己的运气！

大大的泡泡体写着“招聘记者”！

同学们要创办一份自己的报纸，名叫《自由言论报》，他们需要人写稿。蕾切尔感觉到自己心跳加快。蕾切尔一心想做一名记者，去年苦读一年，就是为了取得象样的成绩，好上大学。

“嗨，蕾切尔，你在看什么呢？”蕾切尔最好的朋友艾米走上前来，一只胳膊不经意地搭在她肩上。

蕾切尔朝告示歪歪脑袋。艾米飞快地浏览着。

“我要报名，”蕾切尔告诉她说，“如果我给校报写稿，入学申请表看起来会更棒。”

艾米皱了皱鼻子，“真不明白你为什么想干记者一行，你心太好了。干那活儿得缠着肥皂剧明星掏隐私绯闻，人家孩子刚刚被杀就采访父母。你根本就不那块料。”

蕾切尔说：“我才不会干那种事呢，我要写救助饥饿儿童，战争地区的和平努力，热带雨林遭到破坏。蕾切尔·沃西——驻外记者。”

听起来真不赖！蕾切尔暗自窃笑。

一个急不可耐的七年级学生挤上来横在她们前面，报名参加蹦床俱乐部。他一走开，蕾切尔和艾米便接着看告示：

有意者请在下面署名，并简略说明想写哪一类文章。下礼拜一前电邮给我。逾期不候。

EmmaHammett@Freespeech.net

下面是一长串人名和他们想写的种种文章内容。

戴茜·布伦特想写她的宠物沙鼠甜金儿，克里斯多弗·罗金厄姆的灵感好像来自“晴雨表世界”之旅；乔治娜·费伦在邦迪海滩（邦迪海滩位于澳大利亚悉尼——译注）外遭遇到鲨鱼，布伦南·莫利要写他的国家青年网球学院预试赛。

蕾切尔的兴奋劲儿全蒸发了。她怎么也不会想

到有这么多同学感兴趣。

“也许我是白费劲，赶得上一半好的主意我可能都想不出来呢。”

艾米说：“可别灭自己的威风哦。你的英文非常棒，要是我写得跟你一样棒就好了！”

可是蕾切尔没有电脑，更不要提上网。真的要报名交稿，也不容易递到埃玛那儿。

爸爸总是坚决反对买电脑，蕾切尔每次一开口央求，他就搬出那套老生常谈来，“电脑对你的健康不好，蕾切尔。你会整天在卧室里，坐在那儿上网或者打游戏。我们就见不到你的影儿了！”

安吉拉·厄普森和她的几个朋友旁边走过。

“嗨，这是什么？”安吉拉·厄普森在告示栏前停下来，盯着《自由言论报》广告，“好极了，我正合适！”她从蕾切尔后面挤上来，签了名。然后和她那帮朋友有说有笑地离开了。

安吉拉是学校里最受欢迎的女生之一。娇小可爱，一头金发永远亮闪闪的，最重要的是，她心地好像很不错。

蕾切尔想像她那样，做一个顶级女生。但蕾切尔知道，安吉拉那样的女生，是不愿和她这种没指望的人为伍的。

“要是能加入她们那一群，让我付出什么都行。”

蕾切尔心驰神往地说。

“我们得面对现实，”艾米叹道，“我们永远酷不到那份儿上。”

蕾切尔也总是扮酷。她把部分头发染成浅色，让它发亮，她总是尽量穿时髦些。但她并没有成功的把握。

她眯起眼睛看着安吉拉在告示上写下的字。

《流行音乐奖幕后见闻》。

肯定入选，毫无疑问。

安吉拉和她的朋友们到了走廊尽头。安吉拉走到一旁搂住威尔·凯恩——她的男朋友。

有的人就是样样好运。安吉拉不但漂亮可爱深受欢迎，还是威尔的女朋友。威尔是如此完美：学校足球队的主力队员、大个子、短直发，浑身上下没一个缺点。

只有安吉拉能钓到那么棒的！

蕾切尔叹了口气。有安吉拉在，她要发表文章是没指望的。

“那你不报名了？是啊，也许这样最好。”艾米将了蕾切尔一军。

蕾切尔正要说是，却感到心里有一条反叛的虫子在爬。

如果第一关就退缩，那就永远成不了记者了。她

会给《自由言论报》写出最棒的稿子，人人都会谈论她和她的作品。

“不，我要报名，瞧着好了！”蕾切尔不服气地说。

她在告示上写下了自己的名字，但没留下文章题目。

整个礼拜，为了那篇文章，蕾切尔绞尽脑汁。要想出一个出色的主意，写出来的文章才最棒。

《流行时尚》，听起来不错。但要做大量的研究，可是她没有时间；《我最好的读物》，她爱读书，很容易写，可这题目一点也不酷；《有史以来最伟大的十部电影》，可能会和别人撞车。

到礼拜天，她仍然没想出个道道。

她坐在房间里，呆呆地看着自己的笔记本，但对着空白纸页发呆可不会有什么结果。

《怎样感动少年听众》，她用很大的字写道。

她又呆看了一会儿，但还是想不出来怎么写。

明天早晨就得交一份给报纸编辑埃玛·哈密特。时间在流逝。

蕾切尔怀疑自己根本就不是做记者的料。一个真正的记者，是会文思如泉涌的！

这样想无济于事的。蕾切尔觉得自己应该转移

一下注意力。她抓起电话，拨通了艾米。

“我在这儿要发疯了，可以到你们家去溜一圈么？”

“没问题，但我刚答应去超市买牛奶。你在大街上等我，然后我们一起回家。”艾米说。

她们在超市见面，付款后开心地冲出店门。

她们挽着胳膊，动身向艾米家走去。蕾切尔只想坐下来喝杯咖啡。然后就回自己家去。希望回家后那灵感在等着她。

但是，当她们抄近路穿过公园时，蕾切尔看见前面有人靠在一棵树上。

是威尔·凯恩，他把安吉拉搂在怀里亲吻。

幸运的安吉拉。蕾切尔也很想有个像威尔这样的男朋友！

威尔抬起了头，哦，天哪！他怀中的那个女孩是低一年级的杰玛·布朗。

威尔·凯恩在欺骗安吉拉·厄普森。真可怕！

蕾切尔叫了一声艾米，但马上欲言又止。这件事要保守秘密。如果让艾米听到一点风声，一大早整个学校就会传得沸沸扬扬。到那时安吉拉会多么难过！蕾切尔心里一阵寒。她决定绕开，不让艾米看到！

蕾切尔猛地把艾米的身子旋过来，差一点摔她个跟头。

“怎么回事？”正看着杂志的艾米抬起眼睛，“你

干什么呀？”

“呃……摇一杯！”蕾切尔结结巴巴地说，一把抓住朋友的胳膊，拽着她往回走，“我突然非常想去摇一杯。来，我们回大街上去。我请客。”

“那你也不必推着我去那儿吧，是不？”艾米埋怨道，“我从不反对去摇一杯。”

“对不起，”蕾切尔咯咯地笑道，她演戏般地在空中挥舞着双手：“我听到‘摇一摇’的吆喝，就克制不住地兴奋！”

“我理解，”艾米点点头，“上次我喝一杯巧克力加香蕉摇的，感觉自己美得上天了！”

太太平平进了“摇一摇”，蕾切尔才松出一口气来。现在艾米再也不必知道她见过的事了。蕾切尔爱她最好的朋友，但是有些事，最好还是不要告诉她。艾米并不是喜欢搬弄是非，她只是管不住自己。

她们每人摇上一杯，找了一张靠窗的桌子坐下。

艾米呼噜噜地吸了几口，“这种桃子加核桃摇的真特别，妙极了。”

蕾切尔啜着橙汁加牛奶，连什么滋味都不知道。

“很棒。”她表示同意。但她并没有在听。

她仍然在想刚看到的一幕。威尔·凯恩竟欺骗安吉拉·厄普森。应该有人去整治他一番。不过，蕾

切尔不敢去，她太害羞了。

接着，灵光一现。

给报纸写的文章！

蕾切尔想到可以写一篇专栏，从背叛问题入手写年轻人的生活。她不用提任何人的名字，只是笼统地谈一谈欺骗问题。如果威尔读到她的文章，就明白自己的做法错了。

蕾切尔大口大口把剩下的饮料喝了下去。

她想尽快回家。她有灵感了！

“艾米，我得走了，对不起，”蕾切尔抓起书包，“我有了一篇文章……我的意思是……我突然想到有一篇英语作文要写。”她没敢告诉艾米自己的想法。

“蕾切尔，等一等！”艾米喊道。

“呃，再见。”蕾切尔一边跑出门，一边大声说。

“你是学校里最酷的学生。你积极向上。人人都认为你棒极了。但是要小心！你可能会产生一些想法，认为……”

蕾切尔读着写出来的文章，自我感觉相当棒。

她要把许多对恋人从不幸中解救出来。这篇文章要争取机会在校报上登出来！

“这是一个治疗心痛的良方。”

她来了灵感，一直往下写，最后把想写的内容都

写进了文章。

不必就此打住。

下礼拜她还会再写点别的。现在她已经找到写作的焦点，关注时下的年轻人。再找题目就不难呢。

她要今晚把作品电邮给编辑。因为刚才的欺骗，她不能到艾米那里寻求帮助了。她抓起笔记本，一把抓过书包，跑下楼。

她看见爸爸在厨房里削土豆。

“我去大街那边的网吧一会儿，”蕾切尔边打开前门边喊道，“我有篇东西要发电邮，我们家又没电脑……”

“那很好，宝贝，”她父亲笑着表示同意，“晚饭要一小时后才好。至少你可以多练习练习。如果你自己有电脑……”

蕾切尔没等他说完，就“砰”地关上了前门。

蕾切尔快走在大街上，网吧在大街另一头。礼拜天晚上商店打烊早，镇子很安静。但赛博网吧一周七天全天二十四小时营业。她看得见它的霓虹灯牌子。

可是网吧里并没灯光。告示牌上写着歇业装修！怎么办？她不能让书包里那么棒的一篇文章白费了。

蕾切尔决定再去找一家。镇子里肯定还有，新去处总是像雨后春笋一样涌现出来。

天已经开始黑下来，但她身上带着手机，所以并不害怕。不过回家后肯定会大大渲染一番。蕾切尔

会告诉父亲，她独自步行了几英里找一个地方发电邮。那样他也许会给她买个电脑。

她沿着大街往回走，走遍了沿街有商店的横马路。正准备放弃时，她看到一个从未走过的狭窄岔路口。上面有一个褪色的指示牌，指向小巷。上面写着“网吧”！

巷子很昏暗，两边都是高房子。东一家店西一家店，看上去好像几年没开过门了。垃圾箱里的东西满溢出来，路面又湿又粘。

蕾切尔走了进去，一阵强劲的冷风刮过她的脸，她打了个寒战，接着听见身后有人奔逃挣扎的声音。她紧张地扭过头去。

那只是一个塑料脆纸袋，它贴在一家门上停住了。那门突然被吹开，铰链发出一阵吓人的吱嘎声。门上又是一个标牌：“网吧”。

灯光从敞开的门里泻出来。

蕾切尔悄悄地走上前去，小心翼翼地向里面窥望。

店里温暖而明亮，沐浴在舒适的橘黄色光线里。桌子一排排整整齐齐，放着最新款的电脑，沿墙排列着。

她找到了！在她行将放弃，准备回家的时候。就像老天安排的一样！

她向前台走去，要一小时的时限。

“对不起。”柜台里的男子说：“没有空闲的终端，

而且我们半小时后就要关门了。等也没用。”然后，他拿起一张报纸，翻到体育版。

蕾切尔绝望地四处张望着，注意到角落里的一台电脑，它在运行。男子为什么不指示她去？

“那一台怎样？那边。”她指着角落。

他咕哝道：“那是一台旧式的，该换了。不知道能不能正常工作。”

蕾切尔着急地说：“我真的需要用电脑。可以试一下么？”

男子耸耸肩，“那好吧。可以给你半价。你待会儿再付钱给我，以防它不好用。”

期限是明天早晨，蕾切尔必须今晚把文章打好电邮出去。

蕾切尔登陆到艾米为她设置的电邮帐户里。收件箱里有几封朋友们的来信，她也来不及看了，直接点了“写新邮件”，输入了埃玛的地址。

蕾切尔把笔记本放在旁边，开始打字。今晚她的手指在键盘上飞，一定是因为她非常热切地想为报纸写稿。

和她那潦草的笔迹相比，屏幕上的字工整漂亮！她也不用参照笔记本。流畅的字句源源不断，她觉得自己快被屏幕给催眠了。

蕾切尔感到自己的一只手突然一阵抽搐疼痛。

她身子往后仰，想停下来揉揉手指。但她的手拒绝离开键盘！它们继续打字。

现在按键比她的手指动得都快，仿佛是它们在说话！

出了什么事？

她盯着屏幕看，可是眼前一片模糊。“真是出鬼了。”她咕哝道，她使劲眨眼睛，字句终于又变清晰了。

“欺骗有可能很酷。”她读道。

这不是她要说的话！

也许她按错了哪个键，因为好像打开了别人的文件。可是她的手并没有停止。

字句不断地出现在屏幕上，一行接一行。

那男子说得对，这台电脑显然出了问题。

她从屏幕上收回目光，试图向旁人求助。但她的脑袋不听话，猛然拧回去，重新又冲着屏幕。她僵直地坐在椅子上，两条胳膊向前伸着。

她的手指一直狂热地打字。

她读着打出来的字句。

这仍是一篇讨论恋爱中欺骗行为的文章。但它不是在说欺骗不对，恰恰相反。每一句话都在告诉读者，欺骗你所爱的人是一件多么令人兴奋的事。

这根本不是她要说的话！

现在，文章在提醒读者了，要为他们的欺骗行为